

ПЕРСИ ДЖЕКСОН



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Перси Джексон и похититель молний
Перси Джексон и море Чудовищ
Перси Джексон и проклятие титана
Перси Джексон и Лабиринт смерти
Перси Джексон и последнее пророчество
Перси Джексон и Олимпийцы. Секретные материалы

Дневники полукровки

Полубоги и маги

Греческие боги. Рассказы Перси Джексона
Греческие герои. Рассказы Перси Джексона

•

Герои Олимпа. Книга 1. Пропавший герой
Герои Олимпа. Книга 2. Сын Нептуна
Герои Олимпа. Книга 3. Метка Афины
Герои Олимпа. Книга 4. Дом Аида
Герои Олимпа. Книга 5. Кровь Олимпа

•

Наследники богов. Книга 1. Красная пирамида
Наследники богов. Книга 2. Огненный трон
Наследники богов. Книга 3. Тень змея

•

Магнус Чейз и боги Асгарда. Меч Лета
Магнус Чейз и боги Асгарда. Молот Тора
Магнус Чейз и боги Асгарда. Корабль мертвецов
Магнус Чейз и боги Асгарда. Девять из Девяти Миров
Отель Вальгалла. Путеводитель по миру Магнуса Чейза

•

Испытания Аполлона. Тайный оракул
Испытания Аполлона. Темное пророчество
Испытания Аполлона. Горящий Лабиринт
Испытания Аполлона. Гробница тирана

РИК РИОРДАН

ПЕРСИ ДЖЕКСОН



ПОЛУБОГИ
И МАГИ



Москва
2023

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44
Р52

Rick Riordan
DEMIGODS & MAGICIANS

Text copyright © 2013, 2014 and 2015 by Rick Riordan

Иллюстрация на обложке *Владимира Нартова*

Риордан, Рик.
Р52 Полубоги и маги / Рик Риордан ; [перевод с английского А. В. Бушуева, Т. С. Бушуевой]. — Москва : Эксмо, 2023. — 320 с. — (Рик Риордан. Перси Джексон).

ISBN 978-5-04-224990-7

Однажды, охотясь на монстра, Перси Джексон встретил странного парня. Тот использовал необычный кривой меч, боевые заклинания... и преследовал то же чудовище, что и Перси! Так сын Посейдона познакомился с Картером Кейном, магом Бруклинского Дома. И это стало началом потрясающих приключений! Ведь теперь Перси и Аннабет вместе с Картером и его сестрой Сейди должны остановить древнего мага, решившего использовать наследие Греции и Рима для того, чтобы стать богом...

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Сое)-44

© Бушуев А.В., Бушуева Т.С.,
перевод на русский язык, 2017
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2023

ISBN 978-5-04-224990-7



Привет, дружище!

Как дела? Это Перси Джексон.

Послушай... недавно я влип в историю с этими ребятами Кейнами. Может, до тебя дошли какие-то слухи, и я решил, что лучше тебе узнать правду от меня.

Только не пугайся, договорились? Оказывается, боги Древней Греции — не единственные древние боги вокруг нас. Эти Картер и Сейди Кейны — маги и проводят большую часть времени, утихомиривая великих бессмертных Древнего Египта. Мы с Аннабет объединились с ними, чтобы обезвредить несколько угроз: гигантского крокодила, который хотел сожрать Лонг-Айленд, свихнувшегося бога, который пытался сотворить черную дыру в Ро-

Рик Риордан

куэе и четырехтысячелетнего колдуна, возомнившего себя бессмертным диктатором Вселенной и едва не уничтожившего человечество.

Ну как, все еще не испугался? Тогда отлично. Все три истории рассказаны в этой книге. Так что, если люди спросят тебя — эй, ты слышал об этом бессмертном социопате, который вызвал трехглавого монстра на Рокуэй-Бич? — ты будешь знать, о чем, собственно, идет речь.

Главное, не бери в голову. Все закончилось хорошо. Ну... во всяком случае, пока что.. Правда, осталось еще несколько странных, нерешенных... Знаешь что? Это не страшно. Надеюсь, ты получишь удовольствие от этой книжки!

Привет с Манхэттена,

Твой Перси Джексон

СЫН СОБЕКА

Оказаться в брюхе гигантского крокодила — уже одно это само по себе скверно. Ну а парень со сверкающим мечом окончательно испортил мой день. Но, пожалуй, мне следует предоставиться.



Я Картер Кейн, старшекласник, а по совместительству маг, но основное мое занятие — борьба с египетскими богами и чудовищами, которые постоянно пытаются меня прикончить.

Ну, хорошо, последнее — отчасти преувеличение. Не все боги желают моей смерти. Но многие. Впрочем, ничего удивительного, ведь на то я и маг в Доме Жизни. Мы что-то вроде полиции для сверхъестественных сил Древ-

него Египта. Прилагаем все усилия к тому, чтобы они не создавали особых проблем в современном мире.

В любом случае в этот день я выслеживал на Лонг-Айленде распоясавшегося монстра. Наши зрители вот уже несколько недель ощущали в этом месте магические сотрясения. Затем в новостях появились сообщения о том, что в водоемах и болотах неподалеку от шоссе, ведущего на Монток, было замечено некое огромное существо, оно пожирало мелкую живность и пугало местных жителей. Один репортер даже назвал его Болотным Монстром с Лонг-Айленда. Когда простые смертные начинают бить тревогу, то пора хорошенько во всем разобраться.

Обычно в таких экспедициях меня сопровождает моя сестра Сейди или кто-то из других членов Бруклинского дома. Но все они были в Первом номе Египта на недельных учебных сборах по обузданию сырных демонов (да-да, они реально существуют, уж поверьте мне на слово), и поэтому я был один.